Coordination (3)

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 18 juin 1960, d'une demande d'avis sur un projet :

1° d'arrêté royal "réglementant le port de l'uniforme des gardiens assermentés du domaine militaire",

2° d'arrêté ministériel "relatif au port, au modèle et à la composition de l'uniforme des gardiens assermentés du domaine militaire",

a donné le 4 octobre 1960 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e juni 1960 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van :

1° koninklijk besluit "tot regeling van het dragen van het uniform van beëdigd wachter van het militair domein",

2° ministerieel besluit "betreffende het dragen, het model en de samenstelling van het uniform van de beëdigde wachters van het militair domein",

heeft de 4e oktober 1960 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté royal et le projet d'arrêté ministériel soumis à l'avis de la section de législation sont relatifs à l'uniforme des "gardiens assermentés" du domaine militaire.

La nécessité de donner à ces agents de l'Etat un uniforme résulte, suivant le considérant du projet d'arrêté royal, de la mission de police qui leur est confiée.

Ces gardiens sont des agents de l'Etat, au sens de l'arrêté royal du 2 octobre 1937.

Ils sont prévus, au nombre de quatre, par l'arrêté royal du 21 juin 1956 fixant le cadre organique définitif du personnel administratif et du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service du Ministère de la Défense nationale, modifié par l'arrêté royal du 24 octobre 1958. Leur situation pécuniaire est réglée par l'arrêté royal du 16 mars 1954 fixant les échelles des grades particuliers du Ministère de la Défense nationale.

Aucune disposition ne donne à ces agents une mission de police.

Deux textes anciens pourraient cependant faire croire que l'on est en présence d'agents ayant, en vertu de la loi, certains pouvoirs de police.

.../...

Le décret des 8-10 juillet 1791 concernant la conservation et le classement des places de guerre et postes militaires, la police des fortifications et autres objets y relatifs, prévoit l'existence de "gardes et éclusiers des fortifications" et de "conservateurs de bâtiments militaires".

La loi du 8 avril 1806,qui prescrit des mesures pour la répression des délits commis dans les établissements militaires, prévoit l'existence de "gardes du génie" attachés au domaine militaire,et les assimile aux gardes forestiers et gardes champêtres.

Suivant les explications données par le fonctionnaire délégué du Ministre de la Défense nationale, les gardiens assermentés dont il est question au projet ne peuvent pas être considérés comme gardes des fortifications ou comme gardes du génie,au sens du décret de 1791 ou de la loi de 1806. Le fonctionnaire délégué ajoute qu'aucun texte ne prévoit la mission de police dont ces agents seraient investis; il faudrait considérer qu'il s'agit d'une mission de surveillance. Le serment que ces agents sont appelés à prêter ne peut être que le serment imposé à tous les agents de l'Etat par leur statut , en application du décret du 20 juillet 1831.

Il résulte de ce qui précède, qu'il vaudrait mieux, afin d'éviter toute confusion, de supprimer le mot "assermentés" dans les deux projets et dans les autres textes réglementaires qui ont trait à ces agents.

.../...

Il y aurait lieu de plus, soit de supprimer le considérant du projet d'arrêté royal, soit de remplacer les mots "de leur mission de police" par les mots "de leur mission de surveillance".

\+
\+ +

Le projet d'arrêté royal appelle, pour le surplus, les observations suivantes :

Les arrêtés royaux des 2 octobre 1937 et 21 juin 1956 ne doivent pas être visés dans le préambule; le projet n'y apporte aucune modification.

Habituellement,le préambule rappelle la date de l'accord du Comité du budget.

\+
\+ +

L'article 1er du projet gagnerait à être rédigé comme suit :

.../...

"Article 1er.-

Les gardiens du domaine militaire reçoivent, aux frais de l'Etat,un uniforme dont le Ministre de la Défense nationale fixe le modèle et les détails".

+

+ +

Le projet d'arrêté ministériel n'appelle qu'une observation; elle est relative à l'intitulé.

Celui-ci est rédigé comme suit :

"Arrêté ministériel relatif au port, au modèle et à la composition de l'uniforme des gardiens assermentés du domaine militaire".

Pour se mettre en concordance avec le texte proposé pour l'article 1er du projet d'arrêté royal, il est suggéré de rédiger l'intitulé de l'arrêté ministériel comme suit :

"Arrêté ministériel fixant le modèle et les détails de l'uniforme des gardiens du domaine militaire".

De twee ontwerpen, een van koninklijk en een van ministerieel besluit, waarover het advies van de afdeling wetgeving wordt gevraagd, hebben betrekking op het uniform van "beëdigde wachters" van het militair domein.

Volgens de considerans van het ontwerp-koninklijk besluit dienen deze Rijksambtenaren een uniform te krijgen wegens hun politieopdracht.

Die wachters zijn Rijksambtenaren in de zin van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937.

Volgens het koninklijk besluit van 21 juni 1956 tot vaststelling van het vast organiek kader van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 1958, zijn er vier zulke wachters. Hun bezoldigingsregeling is neergelegd in het koninklijk besluit van 16 maart 1954 houdende vaststelling van de schalen voor de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging.

Geen bepaling belast hen met een politieopdracht.

Twee oude teksten kunnen nochtans de indruk wekken, dat men hier te doen heeft met ambtenaren die krachtens de wet een bepaalde politiebevoegdheid bezitten.

.../...

In het decreet van 8-10 juli 1791 betreffende de bewaring en de indeling van versterkte plaatsen en militaire posten, de politie van vestingwerken en andere desbetreffende zaken, is er sprake van "gardes et éclusiers des fortifications" en van "conservateurs de bâtiments militaires".

De wet van 8 april 1806, die maatregelen voorschrijft voor de bestraffing van in militaire instellingen gepleegde misdrijven, spreekt van "gardes du génie" die aan het militair domein zijn verbonden, en stelt hen gelijk met bos- en veldwachters.

Naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, kunnen de "beëdigde wachten" van het ontwerp niet worden beschouwd als wachters van vestingwerken of wachters van de genie in de zin van het decreet van 1791 of van de wet van 1806. Hij voegde hieraan toe, dat geen tekst handelt over de politieopdracht waarmede zij zouden zijn belast; hun taak zou als een bewakingsopdracht moeten worden opgevat. De door hen af te leggen eed kan alleen die zijn, welke het statuut voor alle Rijksambtenaren voorschrijft bij toepassing van het decreet van 20 juli 1831.

Wil men dus verwarring voorkomen, dan ware het raadzaam het woord "beëdigde" in beide ontwerpen en in andere verordeningsteksten betreffende die ambtenaren te schrappen.

.../...

Bovendien ware ofwel de considerans van het koninklijk besluit te schrappen, ofwel het woord "politie-opdracht" door "bewakingsopdracht" te vervangen.

+
+ +

Bij het ontwerp-koninklijk besluit is nog het volgende op te merken :

De koninklijke besluiten van 2 oktober 1937 en 21 juni 1956 hoeven in de aanhef niet te worden vermeld, aangezien het ontwerp ze niet wijzigt.

In de regel vermeldt de aanhef de datum van het akkoord van het Begrotingscomité.

+
+ +

Artikel 1 van het ontwerp kan beter worden gelezen als volgt :

"Artikel 1.-

Wachters van het militair domein ontvangen op Staatskosten een uniform, waarvan model en bijzonderheden door de Minister van Landsverdediging worden bepaald".

+
+ +

.../...

Bij het ontwerp-ministerieel besluit is alleen over het opschrift een opmerking te maken.

Dit opschrift luidt :

"Ministerieel besluit betreffende het dragen, het model en de samenstelling van het uniform van de beëdigde wachter van het militair domein".

Ter wille van de overeenstemming met de tekst die voor artikel 1 van het ontwerp-koninklijk besluit wordt voorgesteld, leze men het opschrift van het ministerieel besluit als volgt :

"Ministerieel besluit tot vaststelling van model en bijzonderheden van het uniform van wachters van het militair domein".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation,
J. ROLAND, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. F. REMION, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) C. ROUSSEAUX.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. F. REMION, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.